

**Kode der Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 036/2017

Codice gara

AOV/SUA-SF 036/2017

Erkennungskode CIG: 706439070B

Codice CIG: 706439070B

LIEFERUNG**VON SERIENEINRICHTUNG UND
MAßEINRICHTUNG FÜR DAS
DIENSTGEBÄUDE DER SPORTZONE
"TOGGENBURG" IN STEINMANNWALD
BEI LEIFERS****FORNITURA****DI ARREDI DI SERIE E SU MISURA PER
LA PALAZZINA SERVIZI DELLA ZONA
SPORTIVA "TOGGENBURG" A PINETA
DI LAIVES****Klarstellung Nr. 7****Chiarimento n.7****Fragen****Domande**

1. In der Anlage "Liste der Einheitspreise" wird für viele Positionen auf eine Zeichnung Bezug genommen (z. B. Art. 02.02.10 "...Maße gemäß Projekt, Zeichnung und Anweisung der B.L. ..."). Auf welche Zeichnung wird man Bezug genommen? In der einzigen beigelegten Zeichnung gibt es keine Hinweise, gibt es eine detaillierte Zeichnung?

1. Nell'allegato denominato "Elenco prezzi unitari" per molti articoli fate riferimento ad un disegno (es.: articolo 02.02.10 "...misure secondo progetto, disegni e indicazione della D.L..."). A che disegno vi riferite? nell'unico disegno allegato non vi sono riferimenti, ne esiste uno più dettagliato?

2. Art. 02.02.16 Garderobenständer oder Kleiderständer

2. Art. 02.02.16 si intende appendiabiti a muro o colonna?

3. Art. 01.02.06 Klapptisch, können Sie die Maße genauer angeben (offen und geschlossen)

3. art. 01.02.06 tavolo pieghevole, potete specificare dimensioni tavolo aperto e chiuso?

4. Art. 02.02.09 Verschließbarer Schrank für Büro, Oberfläche Flügeltüre?

4. Art. 02.02.09 armadio chiudibile per ufficio, finitura ante?

5. Art. 02.02.06 Schubladenkasten, was ist "3x3HE"?

5. art. 02.02.06 cassetiera, cosa si intende per "3x3HE"?



Antworten	Risposte
1. Die Hauptinformationen sind in den beigelegten Zeichnungen des Ausführungsprojektes beschrieben. Dieser Ausführungsprojekt ist mit Klarstellung von 17.05.2017 um 11,38 Uhr im Portal beigelegt worden ist.	1. Le informazioni principali sono descritte negli allegati elaborati del progetto esecutivo. Il progetto esecutivo è stato allegato nel portale con chiarimento d.d. 17.05.2017 alle ore 11,38.
2. Kleiderständer	2. A colonna (a terra)
3. Die Maße sind in der Zeichnung A-AP-c09 enthalten (8 cm)	3. Le misure sono quelle indicate nell' elaborato A-AP-c09 (8 cm).
4. Flügeltüren in Kunststofflaminat oder wahlweise in furnierter Ausführung	4. Ante in laminato plastico o in alternativa impiallacciato.
5. Beschreibt Nummer und Höhe der Schubladen mit Berücksichtigung von den Vorrichtungen	5. Indica numero e altezza dei cassetti e tiene in considerazione le fughe per i meccanismi.